叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 古老的童谣：更多古老的童(little Songs Of Long Ago More Old Nursery) 000001

2. 古老的童谣：更多古老的童(little Songs Of Long Ago More Old Nursery) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

古老的童谣：更多古老的童(Little Songs of Long Ago More Old Nursery)

[-]	[noʊt]	:
Transcriber's	**Note**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注:

[ɪ'regjələr]	['spelɪŋ]	, [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n]	, [ænd; ənd]	['nʌmbərɪŋ]	[prɪ'zɜːrv]	.
Irregular	**spelling**	**,**	**punctuation**	**,**	**and**	**numbering**	**preserved**	**.**
不规律的	拼写	,	标点	,	和	编号	保存完好	.

保留了不规则的拼写、标点和编号。

[ædz][frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]	[dʌst]	['dʒækɪt]	[hæv; həv]	[bɪn]	[pleɪst]	[æt; ət][ðə; ði]	[end]	.
Ads	**from**	**inside**	**the**	**dust**	**jacket**	**have**	**been**	**placed**	**at**	**the**	**end**	**.**
广告	从	里面	这	灰尘	夹克	有	到过	放置	在	这	结尾	.

封套内的广告被移到了书末。

['mɪdi]	, [ˌpiː diː 'ef]	, [ænd; ənd]	-	[faɪlz]	[hæv; həv]	[bɪn]	[prə'vaɪdɪd]	[fɔːr; fər][ðə; ði]	['sɔŋz]	[ɪn]	[ðɪs]	[iː]	-
Midi	**,**	**PDF**	**,**	**and**	**MusicXML**	**files**	**have**	**been**	**provided**	**for**	**the**	**songs**	**in**	**this**	**e**	**-**
MIDI	,	PDF	,	和	-	文件	有	到过	假如	为了	这	歌曲	在	这	e	-

[bʊk]	.
book	**.**
书	.

本电子书中的歌曲提供了 Midi、PDF 和 MusicXML 文件。

[tuː; tə]	[hɪr]	[ə; eɪ]	[sɔːŋ]	,	[klɪk]	[ɑːn][ðə; ði]	[	['lɪs(ə)n]	]	[lɪŋk]	.
To	**hear**	**a**	**song**	**,**	**click**	**on**	**the**	**[**	**Listen**	**]**	**link**	**.**
到	听到	一个	歌曲	,	点击	在	这	[	听	]	关联	.

要收听歌曲，请点击【收听】链接。

[tuː; tə]	[vjuː]	[ə; eɪ]	[sɔːŋ]	[ɪn]	[ʃiːt]	-	['mjuːzɪk][fɔːrm]	,	[klɪk]	[ɑːn][ðə; ði]	[	[ˌpiː diː 'ef]	]	[lɪŋk]	.
To	**view**	**a**	**song**	**in**	**sheet**	**-**	**music**	**form**	**,**	**click**	**on**	**the**	**[**	**PDF**	**]**	**link**	**.**
到	看法	一个	歌曲	在	床单	-	音乐	形式	,	点击	在	这	[	PDF	]	关联	.

要查看歌曲的乐谱，请点击 [PDF] 链接。

[tuː; tə]	[vjuː]	-	[koʊd][fɔːr; fər][ə; eɪ]	[sɔːŋ]	,	[klɪk]	[ɑːn][ðə; ði]	[	-	]	[lɪŋk]	.
To	**view**	**MusicXML**	**code**	**for**	**a**	**song**	**,**	**click**	**on**	**the**	**[**	**MusicXML**	**]**	**link**	**.**
到	看法	-	代码	为了	一个	歌曲	,	点击	在	这	[	-	]	关联	.

要查看歌曲的 MusicXML 代码，请点击 [MusicXML] 链接。

[ɔːl]	['lɪrɪks]	[ɑːr; ər]	[set]	[fɔːrθ]	[ɪn]	[tekst]	[bɪ'loʊ]	[ðə; ði]	['mjuːzɪk]	['ɪmɪdʒɪz]	.
All	**lyrics**	**are**	**set**	**forth**	**in**	**text**	**below**	**the**	**music**	**images**	**.**
全部	歌词	是	放	前进	在	文本	以下	这	音乐	图片	.

所有歌词都以文字形式列在音乐图像下方。

[klɪk]	[ɑːn]	['eni]	['ɪmɪdʒ]	[tuː; tə]	[siː]	[ə; eɪ]	['haɪər]	[ˌrezə'luːʃ(ə)n]	['vɜːrʒ(ə)n]	.	[wʌn]
Click	**on**	**any**	**image**	**to**	**see**	**a**	**higher**	**resolution**	**version**	**.**	**1**
点击	在	任何	图像	到	看	一个	更高	解决	版本	.	1

点击任意图片即可查看更高分辨率版本。[1]

['lɪt(ə)l]
Little
小的

小的

['sɔŋz] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ]
Songs **of** **Long** **Ago**
歌曲 的 长的 前

古老的歌谣

“ [mɔ:r] [oʊld] ['nɜ:rsəri] [raɪmz]
“ **More** **old** **Nursery** **Rhymes**
“ 更多的 老的 苗圃 韵律

更多古老的童谣

” [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [tju:nz] ['hɑ:mə,naɪzd]
” **The** **original** **tunes** **harmonized**
” 这 原来的 曲调 协调

“原曲和谐

[baɪ]
by
经过

经过

['ælfred] ['mɑ:fət]
Alfred **Moffat**
阿尔弗雷德 莫法特

阿尔弗雷德·莫法特

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
Illustrated **by**
插图 经过

插图由

[eɪtʃ] . - [lə] [meə]
H **.** **Willebeek** **Le** **Mair**
H . - 乐 梅尔

H. Willebeek Le Mair

['aʊgənər] ['limitid] .
Augener **Ltd** **.**
奥格纳 有限公司 .

Augener有限公司

['lʌndən]
London
伦敦

伦敦

[ˌfɪlə'delfɪr] :
Philadelphia **:**
费城 :

费城:

['deɪvɪd] [mə'keɪ] , ['pʌblɪʃər] ,
David **McKay** **,** **Publisher** **,**
大卫 麦凯 , 出版商 ,

大卫·麦凯，出版商

- - [eɪt][soʊ] .
604 **-** **8** **So** **.**
- - 8 所以 .

604-8 南。

['wɑ:ʃɪŋtən] [skwer] . [ˌtu:'tu:]
Washington **Square** **.** **2**
华盛顿 正方形 . 2

华盛顿广场.2

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ] ['aʊgənər] ['limitid] .

Copyright	**,**	**1912**	**,**	**by**	**Augener**	**Ltd**	**.**
版权	,	-	,	经过	奥格纳	有限公司	.

版权所有，1912 年，Augener Ltd.

['prɪntɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] . [θri:]

Printed	**in**	**England**	**.**	**3**
打印	在	英格兰	.	3

英国印刷。3

['kɑ:ntents]

Contents
内容

内容

[peɪdʒ]

Page
页

页

[deɪm] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [beɪk] [jʊr; jər] [paɪz] [faɪv]

Dame	**get**	**up**	**and**	**bake**	**your**	**pies**	**5**
贵妇人	得到	向上	和	烤	你的	馅饼	5

夫人，起来烤你的馅饼吧 5

[dæns] [ə; eɪ] ['beɪbi] ['dɪdi] ['sɛvən]

Dance	**a**	**baby**	**diddy**	**7**
舞蹈	一个	婴儿	迪迪	7

跳一段婴儿小舞 7

[jʌŋ] [læmz] [tu:; tə] [sel] [naɪn]

Young	**lambs**	**to**	**sell**	**9**
年轻的	羔羊	到	卖	9

待售幼羊 9 只

['oʊvər] [ðə; ði] [hɪlz] -

Over	**the**	**hills**	**11**
超过	这	丘陵	-

翻过山丘 11

['lɪt(ə)l] ['pɑ:li] ['flɪndərz] -

Little	**Polly**	**Flinders**	**13**
小的	波莉	弗林德斯	-

小波莉·弗林德斯 13

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] -

The	**north**	**wind**	**15**
这	北	风	-

北风15

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl] -

Old	**King**	**Cole**	**17**
老的	国王	油菜	-

老国王科尔 17

[dæns] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['dædi] -

Dance	**to**	**your**	**daddy**	**19**
舞蹈	到	你的	爸爸	-

和爸爸一起跳舞 19

[aɪ] [sɔ:] [θri:] [ʃɪps] -

I	**saw**	**three**	**ships**	**21**
我	锯	三	船舶	-

我看到了三艘船 21

['kɜːrli] ['lɑːks] -
Curly locks 23
卷曲 锁 -

卷发 23

['lʌndən] [brɪdʒ] -
London Bridge 25
伦敦 桥 -

伦敦桥25

['lɪt(ə)l] ['dʒʌmpɪŋ]['dʒoʊn] -
Little jumping Joan 27
小的 跳 琼 -

小跳跃的琼 27

[oʊ] [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] -
O dear , what can the matter be 29
哦 亲爱的 , 什么 能 这 事情 是 -

哦，天哪，到底出了什么事？29

[ðer; ðər] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['wɪndoʊ] -
There came to my window 31
那里 来了 到 我的 窗户 -

31号人来到了我的窗前。

[ðə; ði] ['beɪbz] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] -
The babes in the wood 33
这 宝贝们 在 这 木头 -

林中孩童 33

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] -
Simple Simon 35
简单的 西蒙 -

简单西蒙 35

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] ? -
Where are you going to ? 37
在哪里 是 你 去 到 ? -

你要去哪里？37

['leɪzi] [ʃiːp] -
Lazy sheep 39
懒惰的 羊 -

懒羊 39

[θriː] [maɪs] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [hoʊl] -
Three mice went to a hole 41
三 小鼠 去 到 一个 洞 -

三只老鼠钻进了41号洞。

[fɔːr] [ænd; ənd] ['twenti] ['teiləz] -
Four and twenty tailors 43
四 和 二十 裁缝 -

二十四位裁缝 43

[siː] [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] -
See Saw , Margery Daw 45
看 锯 , 玛格丽 道 -

跷跷板，玛格丽·道 45

[ðə; ði] ['krʊkɪd] [mæn] -
The crooked man 47
这 歪 男人 -

47号骗子

['lævəndər] [bluː] -
Lavender blue 49
薰衣草 蓝色的 -

薰衣草蓝 49

['lɪt(ə)l] [tɑːm] ['tʌkər] -
Little Tom Tucker 51
小的 汤姆 塔克 -

小汤姆·塔克 51

[ə; eɪ][frɑːg][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [goʊ] -
A frog he would a - wooing go 53
一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去 -

他求爱的那只青蛙会去53

[ðə; ði]['spaɪdər][ænd; ənd][ðə; ði][flai] -
The spider and the fly 55
这 蜘蛛 和 这 飞 -

蜘蛛和苍蝇 55

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] [triː] -
I had a little nut tree 57
我 有 一个 小的 坚果 树 -

我有棵小坚果树 57

['guːsi] ['gændər] -
Goosey Gander 59
鹅 甘德 -

鹅鹅 59

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] -
A little cock sparrow 61
一个 小的 公鸡 麻雀 -

一只小公麻雀 61

[sliːp] ['beɪbi] , [sliːp] -
Sleep baby , sleep 63
睡觉 婴儿 , 睡觉 -

宝贝，睡吧，睡吧，63

['juːnɪfɔːrm][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['vɑːljəm]
Uniform with this volume
制服 和 这 体积

与本卷一致

['aʊər; ɑːr][oʊld] ['nɜːrsəri] [raɪmz]
Our Old Nursery Rhymes
我们的 老的 苗圃 韵律

我们的老童谣

- [ˌilə'streiʃəns] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] Artist45
30 Illustrations by the same Artist45
- 插图 经过 这 相同的 Artist45

同一位艺术家创作的30幅插图45

[deɪm] [get] [ʌp][ænd; ənd] [beɪk] [jʊr; jər][paɪz] .
DAME GET UP AND BAKE YOUR PIES .
贵妇人 得到 向上 和 烤 你的 馅饼 .

夫人，起来烤你的馅饼吧。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[deɪm] , [get] [ʌp] [ænd; ənd] [beɪk] [jʊr; jər] [paɪz] ,
Dame , get up and bake your pies ,
贵妇人 , 得到 向上 和 烤 你的 馅饼 ,

夫人，起来烤你的馅饼吧。

[beɪk] [jʊr; jər] [paɪz] , [beɪk] [jʊr; jər] [paɪz] ;
Bake your pies , bake your pies ;
烤 你的 馅饼 , 烤 你的 馅饼 ;

烤你的馅饼，烤你的馅饼;

[deɪm] , [get] [ʌp] [ænd; ənd] [beɪk] [jʊr; jər] [paɪz]
Dame , get up and bake your pies
贵妇人 , 得到 向上 和 烤 你的 馅饼

夫人，起来烤你的馅饼吧。

[ɑːn] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] morning2 .
On Christmas Day in the morning2 .
在 圣诞节 天 在 这 morning2 .

圣诞节当天早上2.

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] ['meidnz] [laɪ] ?
Dame , what makes your maidens lie ?
贵妇人 , 什么 制作 你的 少女们 说谎 ?

夫人，是什么让你的侍女们说谎?

['meidnz] [laɪ] , ['meidnz] [laɪ] ;
Maidens lie , maidens lie ;
少女们 说谎 , 少女们 说谎 ;

少女会说谎，少女会说谎;

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] ['meidnz] [laɪ]
Dame , what makes your maidens lie
贵妇人 , 什么 制作 你的 少女们 说谎

夫人，是什么让你的侍女们说谎

[ɑːn] ['krɪsməs] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ? [θriː] .
On Christmas Day in the morning ? 3 .
在 圣诞节 天 在 这 早晨 ? 3 .

圣诞节早上? 3.

[deɪm] , [wʌt] [meɪks] [jʊr; jər] [dʌks] [tuː; tə] [daɪ] ?
Dame , what makes your ducks to die ?
贵妇人 , 什么 制作 你的 鸭子 到 死 ?

夫人，是什么原因导致您的鸭子死亡?

etc4 .
etc4 .
etc4 .

等等4。

“ [ðer; ðər] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [kʌt] , [ðeɪ] ['kænɑːt] [flai] ; [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -
“ Their wings are cut , they cannot fly ; etc . 67
“ 他们的 翅膀 是 切 , 他们 不能 飞 ; ETC . -

“它们的翅膀被剪断了，它们无法飞翔；等等。”67

[dæns] [ə; eɪ]['beɪbi] ['dɪdi] .
DANCE A BABY DIDDY .
舞蹈 一个 婴儿 迪迪 .

跳一支宝贝迪迪舞。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[dæns] [ə; eɪ]['beɪbi] ['dɪdi] ,
Dance a Baby Diddy ,
舞蹈 一个 婴儿 迪迪 ,

跳一支 Baby Diddy 舞，

[wʌt] [kæn; kən] ['mæmi] [du:][wɪd] - [i:] ?
What can mammy do wid ' e ?
什么 能 妈咪 做 宽 - e ?

妈妈能拿它做什么?

[sɪt][ɪn][hɜ:r; hər][læp] ,
Sit in her lap ,
坐 在 她 膝 ,

坐在她腿上，

[gɪv] [ˌaɪ 'ti:][sʌm; səm][pæp] ,
Give it some pap ,
给 它 一些 帕普 ,

给它点玉米糊。

[ænd; ənd] [dæns] [ə; eɪ]['beɪbi] ['dɪdi] ! -
And dance a Baby Diddy ! 89
和 舞蹈 一个 婴儿 迪迪 ! -

跳一段 Baby Diddy 的舞！89

[jʌŋ] [læmz] [tu:; tə] [sel] .
YOUNG LAMBS TO SELL .
年轻的 羔羊 到 卖 .

出售幼羊羔。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[jʌŋ]	[læmz]	[tuː; tə]	[sel]	,	[jʌŋ]	[læmz]	[tuː; tə]	[sel]	,
Young	**lambs**	**to**	**sell**	**,**	**young**	**lambs**	**to**	**sell**	**,**
年轻的	羔羊	到	卖	,	年轻的	羔羊	到	卖	,

待售小羊羔，待售小羊羔，

[jʌŋ]	[læmz]	[tuː; tə]	[sel]	,	[jʌŋ]	[læmz]	[tuː; tə]	[sel]	;
Young	**lambs**	**to**	**sell**	**,**	**young**	**lambs**	**to**	**sell**	**;**
年轻的	羔羊	到	卖	,	年轻的	羔羊	到	卖	;

待售小羊羔，待售小羊羔；

[ɪf]	[aɪ'd][æz; əz]	[mʌtʃ]	['mʌni]	[æz; əz][aɪ][kʊd; kəd]	[tel]
If	**I'd**	**as**	**much**	**money**	**as**	**I**	**could**	**tell**
如果	ID	作为	很多	钱	作为	我	可以	告诉

如果我有足够的钱.....

[aɪ]	['wʊdnt]	[kʌm]	[hɪr]	[wɪð; wɪθ]	[jʌŋ]	[læmz]	[tuː; tə]	[sel]	.
I	**wouldn't**	**come**	**here**	**with**	**young**	**lambs**	**to**	**sell**	**.**
我	不会	来	这里	和	年轻的	羔羊	到	卖	.

我不会带着小羊羔来这里卖。

[tuː]	[fɔːr; fər][ə; eɪ]	['peni]	,	[eɪt]	[fɔːr; fər][ə; eɪ]	[groʊt]	,
Two	**for**	**a**	**penny**	**,**	**eight**	**for**	**a**	**groat**	**,**
二	为了	一个	一分钱	,	八	为了	一个	燕麦片	,

两个一便士，八个一格罗特，

[æz; əz]	[faɪn]	[jʌŋ]	[læmz]	[æz; əz]['evər][wɜːr; wər]	[bɔːt]	.	-
As	**fine**	**young**	**lambs**	**as**	**ever**	**were**	**bought**	**.**	**1011**
作为	美好的	年轻的	羔羊	作为	曾经	是	买	.	-

一如既往，我们买到了一批优质的小羊羔。1011

['oʊvər][ðə; ði]	[hɪlz]	[ænd; ənd]	[fɑːr]	[ə'weɪ]	.
OVER	**THE**	**HILLS**	**AND**	**FAR**	**AWAY**	**.**
超过	这	丘陵	和	远的	离开	.

翻过山丘，远走他乡。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]	[wʌn]	.
[MusicXML]	**1**	**.**
[-]	1	.

[MusicXML]1.

[tɑːm][hiː; hi]	[wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪpərz]	[sʌn]	,
Tom	**he**	**was**	**a**	**piper's**	**son**	**,**
汤姆	他	曾是	一个	吹笛人的	儿子	,

汤姆是位风笛手的儿子。

[hiː; hi]	[lɜːrnt]	[tuː; tə]	[pleɪ]	[wen]	[hiː; hi][wʌz; wəz]	[jʌŋ]	;
He	**learnt**	**to**	**play**	**when**	**he**	**was**	**young**	**;**
他	学会了	到	玩	什么时候	他	曾是	年轻的	;

他从小就学会了演奏；

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði]	[tuːn]	[ðæt]	[hiː; hi][kʊd; kəd]	[pleɪ]	,
But	**all**	**the**	**tune**	**that**	**he**	**could**	**play**	**,**
但	全部	这	调	那	他	可以	玩	,

但他所能演奏的所有曲子，

[wʌz; wəz] “ ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] .
Was **“** **Over** **the** **hills** **and** **far** **away** **.**
曾是 “ 超过 这 丘陵 和 远的 离开 .

曾是“翻过山丘，远走他乡”。

” ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [weɪ] [ɔːf]
” **Over** **the** **hills** **and** **a** **great** **way** **off**
” 超过 这 丘陵 和 一个 伟大的 方式 离开

“翻过山丘，离目的地很远”

[ðə; ði][wɪnd][ʃæl; ʃəl][bloʊ][maɪ][tɑːp] - [nɑːt] [ɔːf] ! [ˌtuː'tuː] .
The **wind** **shall** **blow** **my** **top** **-** **knot** **off** **!** **2** **.**
这 风 将 吹 我的 顶部 - 结 离开 ! 2 .

风会把我的发髻吹掉！2.

[tɑːm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][paɪp] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz]
Tom **with** **his** **pipe** **made** **such** **a** **noise**
汤姆 和 他的 管道 制成 这样的 一个 噪音

汤姆叼着烟斗，发出很大的噪音。

[ðæt] [hiː; hi] [pliːzd] [bəuθ][ðə; ði]['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .
That **he** **pleased** **both** **the** **girls** **and** **boys** **.**
那 他 高兴 两个都 这 女孩们 和 男孩们 .

他让男孩女孩都喜欢。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] [pleɪ]
And **so** **they** **stopped** **to** **hear** **him** **play**
和 所以 他们 停止 到 听到 他 玩

于是他们停下来听他演奏。

“ ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] .
“ **Over** **the** **hills** **and** **far** **away** **.**
“ 超过 这 丘陵 和 远的 离开 .

“翻过山丘，远走他乡。”

” etc1213
” **etc1213**
” etc1213

“etc1213

['lɪt(ə)l] ['pɑːli] ['flɪndərz] .
LITTLE **POLLY** **FLINDERS** **.**
小的 波莉 燧石 .

小波莉·弗林德斯。

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

['lɪt(ə)l] ['pɑːli] ['flɪndərz]
Little **Polly** **Flinders**
小的 波莉 弗林德斯

小波莉·弗林德斯

[sæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sindəz]
Sat among the cinders
星期六 之中 这 煤渣

坐在灰烬之中

['wɔ:rmɪŋ] [hɜ:r; hər] ['prɪti] ['lɪt(ə)l][toʊz] .
Warming her pretty little toes .
变暖 她 漂亮的 小的 脚趾 .

暖暖她漂亮的小脚趾。

[hɜ:r; hər] ['mʌðər] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔ:t] [hɜ:r; hər]
Her mother came and caught her
她 母亲 来了 和 捕捉 她

她母亲来了，抓住了她

[ænd; ənd] [smækt] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l] ['dɔ:tər]
And smacked her little daughter
和 猛击 她 小的 女儿

她打了她的小女儿。

[fɔ:r; fər] ['spɔɪlɪŋ] [hɜ:r; hər][naɪs] [nu:] [kloʊðz] . -
For spoiling her nice new clothes . 1415
为了 破坏 她 好的 新的 衣服 . -

因为她弄脏了她漂亮的新衣服。1415

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] [dʌz] [bloʊ] .
THE NORTH WIND DOES BLOW .
这 北 风 做 吹 .

北风确实在吹。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] [dʌz] [bloʊ]
The North Wind does blow
这 北 风 做 吹

北风确实会吹。

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [snoʊ] ;
And we shall have snow ;
和 我们 将 有 雪 ;

我们将迎来雪；

[ænd; ənd] [wʌt] [wɪl] [ðə; ði]['rɑ:bɪn][du:] [ðen] , [pʊr] [θɪŋ] ?
And what will the Robin do then , poor thing ?
和 什么 将要 这 罗宾 做 然后 , 贫穷的 事物 ?

那么，可怜的知更鸟该怎么办呢?

['hi:l] [sɪt][ɪn][ðə; ði][bɑ:rn]
He'll sit in the barn
地狱 坐 在 这 谷仓

他会坐在谷仓里。

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [wɔːrm] ,
To **keep** **himself** **warm** **,**
到 保持 他自己 温暖的 ,

为了保持体温，

[ænd; ənd] [haɪd] [hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] , [pʊr] [θɪŋ] ! -
And **hide** **his** **head** **under** **his** **wing** **,** **poor** **thing** **!** **1617**
和 隐藏 他的 头 在下面 他的 翼 , 贫穷的 事物 ! -

可怜的家伙，把它的头藏在翅膀底下吧！1617

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl] .
OLD **KING** **COLE** **.**
老的 国王 油菜 .

老国王科尔。

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['meri] [oʊld] [soʊl] ,
Old **King** **Cole** **was** **a** **merry** **old** **soul** **,**
老的 国王 油菜 曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 ,

老国王科尔是个快乐的人，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['meri] [oʊld] [soʊl] [wʌz; wəz] [hiː; hi] :
And **a** **merry** **old** **soul** **was** **he** **:**
和 一个 欢乐 老的 灵魂 曾是 他 :

他是个快乐开朗的老人：

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [paɪp] ,
And **he** **called** **for** **his** **pipe** **,**
和 他 称为 为了 他的 管道 ,

他要回他的烟斗，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [boʊl] ,
And **he** **called** **for** **his** **bowl** **,**
和 他 称为 为了 他的 碗 ,

他叫人给他拿碗来，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['fidləz] [θriː] .
And **he** **called** **for** **his** **fiddlers** **three** **.**
和 他 称为 为了 他的 小提琴手 三 .

他叫来了三个提琴手。

[ɛvɹi] ['fɪdlər] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['fɪdl] [faɪn] ,
Ev'ry **fiddler** **had** **a** **fiddle** **fine** **,**
每一个 小提琴手 有 一个 小提琴 美好的 ,

每个提琴手都有一把好提琴，

[ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['fɪdl] [hæd; həd] [hiː; hi] ;
A **very** **fine** **fiddle** **had** **he** **;**
一个 非常 美好的 小提琴 有 他 ;

他有一把非常好的小提琴；

[ðen] ['twidl] - [di:] [went] [ðə; ði] ['fidləz] [θri:] ,
Then tweedle - dee went the fiddlers three ,
然后 特威德尔 - 迪 去 这 小提琴手 三 ,

然后，三个提琴手就这么走了，

[ænd; ənd][soʊ] ['meri] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] . -
And so merry we will be . 1819
和 所以 欢乐 我们 将要 是 . -

我们将如此快乐。1819年

[dæns] [tu:; tə][jʊr; jər] ['dædi] .
DANCE TO YOUR DADDY .
舞蹈 到 你的 爸爸 .

为爸爸跳舞。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[dæns] [tu:; tə][jʊr; jər] ['dædi]
Dance to your daddy
舞蹈 到 你的 爸爸

为爸爸跳舞

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['lædi] !
My little laddie !
我的 小的 小伙子 !

我的小宝贝!

[dæns] [tu:; tə][jʊr; jər] ['dædi]
Dance to your daddy
舞蹈 到 你的 爸爸

为爸爸跳舞

[maɪ]['lɪt(ə)l] [læm] !
My little lamb !
我的 小的 羊肉 !

我的小绵羊!

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪʃi]
You shall have a fishy
你 将 有 一个 腥

你将拥有一条鱼

[ɑ:n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪʃi] ,
On a little dishy ,
在 一个 小的 菜肴 ,

在一个小碟子上，

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪʃi]
You shall have a fishy
你 将 有 一个 腥

你将拥有一条鱼

[wen] [ðə; ði][boʊt] [kʌmz] [ɪn] !
When the boat comes in !
什么时候 这 船 来 在 !

船进港了!

[dæns] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dædi]
Dance to your daddy
舞蹈 到 你的 爸爸

为爸爸跳舞

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['bæbi] !
My little babby !
我的 小的 婴儿 !

我的小宝贝!

[dæns] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dædi]
Dance to your daddy
舞蹈 到 你的 爸爸

为爸爸跳舞

[maɪ]['lɪt(ə)l] [læm] ! -
My little lamb ! 2021
我的 小的 羊肉 ! -

我的小绵羊! 2021

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] .
I SAW THREE SHIPS COME SAILING BY .
我 锯 三 船舶 来 帆船 经过 .

我看到三艘船驶过。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,
I saw three ships come sailing by ,
我 锯 三 船舶 来 帆船 经过 ,

我看到三艘船驶过,

['seɪlɪŋ] [baɪ] , ['seɪlɪŋ] [baɪ] ;
Sailing by , sailing by ;
帆船 经过 , 帆船 经过 ;

驶过, 驶过;

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ]
I saw three ships come sailing by
我 锯 三 船舶 来 帆船 经过

我看到三艘船驶过

[ɑːn] [nuː] ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .
On New Year's Day in the morning . 2 .
在 新的 年 天 在 这 早晨 . 2 .

元旦早上。2.

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θriː] .

And	what	do	you	think	was	in	them	then	,	etc	.	3	.
和	什么	做	你	思考	曾是	在	他们	然后	,	ETC	.	3	.

你认为它们里面当时有什么，等等。3.

[θriː] ['prɪti] ['gɝːlz][wɜːr; wər][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [fɔːr] .

Three	pretty	girls	were	in	them	then	,	etc	.	4	.
三	漂亮的	女孩们	是	在	他们	然后	,	ETC	.	4	.

当时里面有三个漂亮女孩，等等。4.

[ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] [sɪŋ] ,

And	one	could	whistle	,	and	one	could	sing	,
和	一	可以	哨	,	和	一	可以	唱歌	,

人们可以吹口哨，也可以唱歌，

[ðə; ðiː] ['ʌðər] [kʊd; kəd] [pleɪ] [ɑːn][ðə; ðiː][ˌvaɪə'lɪn] ;

The	other	could	play	on	the	violin	;
这	其他	可以	玩	在	这	小提琴	;

另一个人会拉小提琴;

[sʌtʃ] [dʒɔɪ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] ['wedɪŋ]

Such	joy	there	was	at	my	wedding
这样的	喜悦	那里	曾是	在	我的	婚礼

我的婚礼上充满了喜悦

[ɑːn] [nuː] ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ðiː] ['mɔːrnɪŋ] . -

On	New	Year's	Day	in	the	morning	.	2223
在	新的	年	天	在	这	早晨	.	-

元旦早晨。2223

['kɜːrli] ['lɑːks] .

CURLY	LOCKS	.
卷曲	锁	.

卷发。

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

['kɜːrli] ['lɑːks] , ['kɜːrli] ['lɑːks] , [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi][maɪn] ?

Curly	Locks	,	Curly	Locks	,	wilt	thou	be	mine	?
卷曲	锁	,	卷曲	锁	,	枯萎	你	是	矿	?

卷发，卷发，你愿意属于我吗?

[ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [wɑːʃ] ['dɪʃɪz] , [nɔːr] [fiːd] [ðə; ðiː][swaɪn] ;

Thou	shalt	not	wash	dishes	,	nor	feed	the	swine	;
你	应	不是	洗	菜肴	,	也不	喂养	这	猪	;

不可洗碗，也不可喂猪;

[bʌt; bət][sɪt][ɑːn][ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] [ænd; ənd][soʊ] [ʌp][ə; eɪ] [siːm] ,

But	sit	on	a	cushion	and	sew	up	a	seam	,
但	坐	在	一个	软垫	和	缝	向上	一个	接缝	,

但你可以坐在垫子上，缝好一条缝线。

[ænd; ənd] [iːt] [faɪn] ['strɔːberɪz] , ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [kriːm] .
And **eat** **fine** **strawberries** **,** **sugar** **and** **cream** **.**
和 吃 美好的 草莓 , 糖 和 奶油 .

再配上等草莓、糖和奶油。

['kɜːrli] ['lɑːks] , ['kɜːrli] ['lɑːks] , [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi] [maɪn] ?
Curly **Locks** **,** **Curly** **Locks** **,** **wilt** **thou** **be** **mine** **?**
卷曲 锁 , 卷曲 锁 , 枯萎 你 是 矿 ?

卷发，卷发，你愿意属于我吗?

[ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [wɑːʃ] ['dɪʃɪz] , [nɔːr] [fiːd] [ðə; ði] [swaɪn] . -
Thou **shalt** **not** **wash** **dishes** **,** **nor** **feed** **the** **swine** **.** **2425**
你 应 不是 洗 菜肴 , 也不 喂养 这 猪 . -

不可洗碗，也不可喂猪。2425

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz] ['broʊkən] [daʊn] .
LONDON **BRIDGE** **IS** **BROKEN** **DOWN** **.**
伦敦 桥 是 破碎的 向下 .

伦敦桥塌了。

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-]
[**MusicXML** **]**
[-]

[MusicXML]

[wʌn] . ['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz] ['broʊkən] [daʊn] ,
1 **.** **London** **Bridge** **is** **broken** **down** **,**
1 . 伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

1. 伦敦桥坍塌了，

[dæns] ['oʊvər] [maɪ] ['leɪ.di] [liː] ;
Dance **over** **my** **Ladye** **Lea** **;**
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 ;

为我的 Ladye Lea 跳舞;

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz] ['broʊkən] [daʊn]
London **Bridge** **is** **broken** **down**
伦敦 桥 是 破碎的 向下

伦敦桥坍塌了

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] ! [ˌtuː'tuː] .
With **a** **gay** **ladye** **!** **2** **.**
和 一个 同性恋 女士 ! 2 .

和一个女同性恋者！2.

[haʊ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] ?
How **shall** **we** **build** **it** **up** **again** **?**
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[dæns] ['oʊvər] [maɪ] ['leɪ.di] [liː] !
Dance **over** **my** **Ladye** **Lea** **!**
舞蹈 超过 我的 女士 莉亚 !

为我的Ladye Lea跳舞吧!

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen] ?
How shall we build it up again ?
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪ.di] ! [θriː] .
With a gay ladye ! 3 .
和 一个 同性恋 女士 ! 3 .

和一个女同性恋者在一起！3.

['sɪlvər][ænd; ənd][goʊld] [wɪl] [biː; bi] [stoʊl] [ə'weɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Silver and gold will be stole away , etc .
银 和 金子 将要 是 偷窃 离开 , ETC .

金银会被偷走等等。

[fɔːr] . [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ]['aɪərn][ænd; ənd] [stiːl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [faɪv] .
4 . Build it up with iron and steel , etc . 5 .
4 . 建造 它 向上 和 铁 和 钢 , ETC . 5 .

4. 用铁、钢等材料建造。5.

['aɪərn][ænd; ənd] [stiːl] [wɪl] [bend][ænd; ənd][baʊ; boʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [sɪks] .
Iron and steel will bend and bow , etc . 6 .
铁 和 钢 将要 弯曲 和 弓 , ETC . 6 .

铁和钢会弯曲变形等等。6.

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd][kleɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['sɛvən] .
Build it up with wood and clay , etc . 7 .
建造 它 向上 和 木头 和 黏土 , ETC . 7 .

用木头、黏土等材料建造。7.

[wʊd] [ænd; ənd] [kleɪ] [wɪl] [wɑːʃ] [ə'weɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [eɪt] .
Wood and clay will wash away , etc . 8 .
木头 和 黏土 将要 洗 离开 , ETC . 8 .

木头和黏土会被冲走，等等。8.

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][stoʊn][soʊ] [strɔːŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -
Build it up with stone so strong , etc . 2627
建造 它 向上 和 石头 所以 强的 , ETC . -

用坚固的石头建造，等等。2627

['lɪt(ə)l] ['dʒʌmpɪŋ] ['dʒoʊn] .
LITTLE JUMPING JOAN .
小的 跳 琼 .

小跳跃的琼。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[hɪr] [ˌeɪ 'em][aɪ] , ['lɪt(ə)l]['dʒʌmpɪŋ]['dʒoʊn] ,
Here am I , little jumping Joan ,
这里 是 我 , 小的 跳 琼 ,

我就是小跳跳琼，

[wen] ['noʊˌbɑːˌdiːz, 'noʊbədiːz][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][aɪm]['ɔːlweɪz][ə'loʊn] . -

When	nobody's	with	me	I'm	always	alone	.	2829
什么时候	没有人	和	我	我是	总是	独自的	.	-

当身边没有人的时候，我总是感到孤独。2829

[oʊ] !

OH	!
哦	!

哦!

[dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?

DEAR	,	WHAT	CAN	THE	MATTER	BE	?
亲爱的	,	什么	能	这	事情	是	?

亲爱的，到底出了什么事?

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

[oʊ] ! [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?

Oh	!	dear	,	what	can	the	matter	be	?
哦	!	亲爱的	,	什么	能	这	事情	是	?

哦！天哪，到底出了什么事?

[oʊ] ! [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?

Oh	!	dear	,	what	can	the	matter	be	?
哦	!	亲爱的	,	什么	能	这	事情	是	?

哦！天哪，到底出了什么事?

[oʊ] ! [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?

Oh	!	dear	,	what	can	the	matter	be	?
哦	!	亲爱的	,	什么	能	这	事情	是	?

哦！天哪，到底出了什么事?

['dʒɑːniːz] [soʊ] [lɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fer] .

Johnny's	so	long	at	the	fair	.
约翰尼的	所以	长的	在	这	公平的	.

约翰尼在集市上待了很久。

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['bæskɪt][ʌv; əv]['pəʊziːz] ,

He	promised	to	bring	me	a	basket	of	posies	,
他	承诺	到	带来	我	一个	篮子	的	花束	,

他答应给我带一篮鲜花，

[ə; eɪ]['gɑːrlənd][ʌv; əv] ['liliz] , [ə; eɪ]['gɑːrlənd][ʌv; əv]['roʊziz] .

A	garland	of	lilies	,	a	garland	of	roses	.
一个	花环	的	百合花	,	一个	花环	的	玫瑰	.

一串百合花环，一串玫瑰花环。

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [bluː] ['rɪbənz]

He	promised	to	bring	me	a	bunch	of	blue	ribbons
他	承诺	到	带来	我	一个	束	的	蓝色的	丝带

他答应给我带一大束蓝丝带。

[tuː; tə][taɪ][ʌp][maɪ] ['bɑːni] [braʊn] [her] .
To tie up my bonny brown hair .
到 领带 向上 我的 邦妮 棕色的 头发 .

把我的漂亮棕色头发扎起来。

[oʊ] ! [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?
Oh ! dear , what can the matter be ?
哦 ! 亲爱的 , 什么 能 这 事情 是 ?

哦！天哪，到底出了什么事?

[oʊ] ! [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?
Oh ! dear , what can the matter be ?
哦 ! 亲爱的 , 什么 能 这 事情 是 ?

哦！天哪，到底出了什么事?

[oʊ] ! [dɪr] , [wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?
Oh ! dear , what can the matter be ?
哦 ! 亲爱的 , 什么 能 这 事情 是 ?

哦！天哪，到底出了什么事?

['dʒɑːniːz] [soʊ] [lɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fer] . -
Johnny's so long at the fair . 3031
约翰尼的 所以 长的 在 这 公平的 . -

约翰尼在集市上待了很久了。3031

[ðer; ðər] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['wɪndoʊ] .
THERE CAME TO MY WINDOW .
那里 来了 到 我的 窗户 .

他来到了我的窗前。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[ðer; ðər] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] ['wɪndoʊ] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ]
There came to my window one morning in spring
那里 来了 到 我的 窗户 一 早晨 在 春天

春天的一个早晨，它来到了我的窗前。

[ə; eɪ] [swiːt] ['lɪt(ə)l]['rɑːbɪn] , [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ðer; ðər][tuː; tə] [sɪŋ] ;
A sweet little robin , she came there to sing ;
一个 甜的 小的 罗宾 , 她 来了 那里 到 唱歌 ;

一只可爱的小知更鸟，她来到这里歌唱;

[ðə; ði] [tuːn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['prɪtiːɚ] [fɑːr]
The tune that she sang it was prettier far
这 调 那 她 唱 它 曾是 更漂亮 远的

她唱的那首歌旋律优美动听。

[ðæn; ðən]['eni][aɪ] [hɜːrd] [ɑːn][ðə; ði] [fluːt] [ɔːr] [gɪ'tɑːr] . [ˌtuː'tuː] .
Than any I heard on the flute or guitar . 2 .
比 任何 我 听到 在 这 长笛 或者 吉他 . 2 .

比我听过的任何长笛或吉他演奏的都要好。2.

[hɜːr; hər] [wɪŋz] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['spredɪŋ] [tuː; tə] [sɔːr] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
Her wings she was spreading to soar far away ,
她 翅膀 她 曾是 传播 到 翱翔 远的 离开 ,

她展开双翼，准备飞向远方。

[ðen] ['restɪŋ] [ə; eɪ]['moʊmənt] [siːmd] ['swiːtli] [tuː; tə] [seɪ] : —
Then resting a moment seem'd sweetly to say : —
然后 休息 一个 片刻 似乎 甜蜜地 到 说 : —

然后，稍作休息似乎在温柔地诉说：——

“ [oʊ] ['hæpi] , [haʊ] ['hæpi] [ðə; ði][wɜːrld] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ,
“ Oh happy , how happy the world seems to be ,
“ 哦 快乐的 , 如何 快乐的 这 世界 似乎 到 是 ,

“哦，多么幸福啊，这个世界看起来多么幸福啊！”

[ə'weɪk] , ['lɪt(ə)l][gɜːrl] , [ænd; ənd][biː; bi] ['hæpi] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ! ” [θriː] .
Awake , little girl , and be happy with me ! ” 3 .
醒 , 小的 女孩 , 和 是 快乐的 和 我 ! ” 3 .

醒醒吧，小姑娘，跟我一起快乐起来！”3.

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['fɪnɪʃt] [hɜːr; hər] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɔːŋ] ,
But just as she finished her beautiful song ,
但 只是 作为 她 完成的 她 美丽的 歌曲 ,

但就在她唱完那首动听的歌曲之后，

[ə; eɪ] ['θɔːtləs] [jʌŋ] [mæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʌn] [keɪm] [ə'lɔːŋ] ;
A thoughtless young man with his gun came along ;
一个 轻率 年轻的 男人 和 他的 枪 来了 沿着 ;

一个鲁莽的年轻人带着枪走了过来；

[hiː; hi] [kɪld] [ænd; ənd][hiː; hi] ['kærid] [maɪ]['rɑːbɪn] [ə'weɪ] ,
He killed and he carried my robin away ,
他 被杀 和 他 携带 我的 罗宾 离开 ,

他杀死了我的知更鸟，并把它带走了。

[ʃiːl] ['nevər] [sɪŋ] [mɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] . -
She'll never sing more at the break of the day . 3233
壳 绝不 唱歌 更多的 在 这 休息 的 这 天 . -

她再也不会在黎明时分歌唱了。3233

[ðə; ði] ['beɪbz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] .
THE BABES IN THE WOOD .
这 宝贝们 在 这 木头 .

林中孩童。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[maɪ] [dɪrz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] ,
My dears , you must know ,
我的 亲爱的们 , 你 必须 知道 ,

亲爱的们，你们必须知道，

[ðæt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ə'goʊ] ,
That a long time ago ,
那 一个 长的 时间 前 ,

那是很久以前的事了。

[tuː] [pʊr] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [huːz] [neɪmz] [aɪ][dəunt] [noʊ] ,
Two poor little children , Whose names I don't know ,
二 贫穷的 小的 孩子们 , 谁 姓名 我 不 知道 ,

两个可怜的小孩，我不知道他们的名字，

[wɜːr; wər]['stoʊlən] [ə'weɪ]
Were stolen away
是 被盗 离开

被偷走了

[ɑːn][ə; eɪ] [faɪn] ['sʌmɜ-z] [deɪ] ,
On a fine summer's day ,
在 一个 美好的 夏季 天 ,

在一个晴朗的夏日，

[ænd; ənd] [left] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːrd] [ðə; ði] [foʊk] [seɪ] .
And left in the wood , as I've heard the folk say .
和 左边 在 这 木头 , 作为 我已经 听到 这 民间 说 .

正如我听当地人说的那样，被遗弃在了树林里。

[pʊr] ['beɪbz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] !
Poor Babes in the Wood !
贫穷的 宝贝们 在 这 木头 !

可怜的林中孩童!

[pʊr] ['beɪbz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] !
Poor Babes in the Wood !
贫穷的 宝贝们 在 这 木头 !

可怜的林中孩童!

[dəunt][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['beɪbz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] ? [ˌtuː'tuː] .
Don't you remember the Babes in the Wood ? 2 .
不 你 记住 这 宝贝们 在 这 木头 ? 2 .

你不记得《林中仙子》了吗？2.

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [naɪt] ,
And when it was night ,
和 什么时候 它 曾是 夜晚 ,

当夜幕降临之时，

[soʊ] [sæd] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [plaɪt] ,
So sad was their plight ,
所以 伤心 曾是 他们的 困境 ,

他们的处境真是太悲惨了。

[ðə; ði] [sʌn] [ˌaɪ 'tiː] [went] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [geɪv] [noʊ] [laɪt] ;
The sun it went down , and the moon gave no light ;
这 太阳 它 去 向下 , 和 这 月亮 给予 不 光 ;

太阳落山了，月亮也不发光了;

[ðeɪ] - [ænd; ənd] [ðeɪ] [saɪd]
They sobb'd and they sigh'd
他们 - 和 他们 叹了口气

他们啜泣，他们叹息

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['bɪtərli] [kraɪd] ,
And they bitterly cried ,
和 他们 苦涩地 哭 ,

他们痛哭流涕，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ðeɪ] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd][daɪd] .

And	the	poor	little	things	they	then	lay	down	and	died	.
和	这	贫穷的	小的	事物	他们	然后	躺	向下	和	死亡	.

这些可怜的小家伙们就这样倒下死去。

[pʊr] ['beɪbz] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] !

Poor	Babes	in	the	Wood	!
贫穷的	宝贝们	在	这	木头	!

可怜的林中孩童!

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [θri:] .

etc	.	3	.
ETC	.	3	.

等等。3.

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ded] ,

And	when	they	were	dead	,
和	什么时候	他们	是	死的	,

当他们死后，

[ðə; ði]['rəubinz][soʊ] [red] ,

The	robins	so	red	,
这	知更鸟	所以	红色的	,

知更鸟的羽毛是红色的，

[brɔ:t] ['strɔ:beri] [li:vz] [tu:; tə]['oʊvər][ðem; ðəm] [spred] ,

Brought	strawberry	leaves	to	over	them	spread	,
带来	草莓	树叶	到	超过	他们	传播	,

把草莓叶铺在它们上面，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði][deɪ] [lɔ:ŋ] ,

Then	all	the	day	long	,
然后	全部	这	天	长的	,

然后一整天，

[ðə; ði] ['brænʧɪz] [ə'mʌŋ] ,

The	branches	among	,
这	分支	之中	,

各分支之间，

[ðeɪ] ['mɔ:rnfəli] ['hwisld] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [sɔ:ŋ] :

They	mournfully	whistled	,	and	this	was	their	song	:
他们	悲伤地	吹口哨	,	和	这	曾是	他们的	歌曲	:

他们哀伤地吹着口哨，这就是他们的歌:

[pʊr] ['beɪbz] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] !

Poor	Babes	in	the	Wood	!
贫穷的	宝贝们	在	这	木头	!

可怜的林中孩童!

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -

etc	.	3435
ETC	.	-

等等。3435

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] .

SIMPLE	SIMON	.
简单的	西蒙	.

简单的西蒙。

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['sɪmp(ə)l]['saɪmən][met][ə; eɪ]['paimən]
Simple Simon met a Pieman
简单的 西蒙 遇见 一个 馅饼人

单纯的西蒙遇到了一个卖馅饼的人

['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [fer] ;
Going to the fair ;
去 到 这 公平的 ;

去逛集市;

[sed] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði]['paimən]
Said Simple Simon to the Pieman
说 简单的 西蒙 到 这 馅饼人

傻西蒙对馅饼商说道

“ [let] [ˌem 'iː] [teɪst] [jʊr; jər] [wer] .
“ Let me taste your ware .
“ 让 我 品尝 你的 仓库 .

让我尝尝你的产品。

” [sed] [ðə; ði]['paimən]['ʌntəˌʌntu]['saɪmən]
” Said the Pieman unto Simon
” 说 这 馅饼人 到 西蒙

卖馅饼的人对西蒙说：“

“ [ʃoʊ] [ˌem 'iː][fɜːrst][jʊr; jər] ['peni] ,
“ Show me first your penny ,
“ 展示 我 第一的 你的 一分钱 ,

“先让我看看你的便士，

” [sed] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði]['paimən]
” Said Simple Simon to the Pieman
” 说 简单的 西蒙 到 这 馅饼人

“傻瓜西蒙对馅饼商说道。”

“ [ɪn'diːd] , [aɪ][hæv; həv][nɑːt]['eni] . ” -
“ Indeed , I have not any . ” 3637
“ 的确 , 我 有 不是 任何 . ” -

“的确，我一个也没有。”3637

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
WHERE ARE YOU GOING TO , MY PRETTY MAID ?
在哪里 是 你 去 到 , 我的 漂亮的 女佣 ?

我的漂亮女仆，你要去哪里?

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

“ [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
“ Where are you going to , my pretty maid ?
“ 在哪里 是 你 去 到 , 我的 漂亮的 女佣 ?

“我的漂亮女仆，你要去哪里？”

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? ”
Where are you going to , my pretty maid ? ”
在哪里 是 你 去 到 , 我的 漂亮的 女佣 ? ”

我的漂亮女仆，你要去哪里?

“ [aɪm]['goʊɪŋ][ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,
“ I'm going a milking , Sir , ” she said ,
“ 我是 去 一个 挤奶 , 先生 , ” 她 说 ,

“先生，我要去挤奶了。”她说。

“ [sɜːr] !
“ Sir !
“ 先生 !

“先生!

” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [sɜːr] !
” she said , “ Sir !
” 她 说 , “ 先生 !

她说：“先生！”

” [ʃiː; ʃi] [sed] ,
” she said ,
” 她 说 ,

她说：”

“ [aɪm]['goʊɪŋ][ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] . [ˌtuː'tuː] .
“ I'm going a milking , Sir , ” she said . 2 .
“ 我是 去 一个 挤奶 , 先生 , ” 她 说 . 2 .

“先生，我要去挤奶了。”她说。

“ [meɪ] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
“ May I go with you , my pretty maid ?
“ 可能 我 去 和 你 , 我的 漂亮的 女佣 ?

“我可以和你一起去吗，我的漂亮女仆？”

“ [jʊə(r)] ['kaɪndli] ['welkəm] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] . [θriː] .
“ You're kindly welcome , Sir , ” she said . 3 .
“ 你是 亲切地 欢迎 , 先生 , ” 她 说 . 3 .

“不客气，先生，”她说。3.

“ [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['fɔːrtʃən] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
“ What is your fortune , my pretty maid ?
“ 什么 是 你的 财富 , 我的 漂亮的 女佣 ?

“我的漂亮女仆，你的家境如何？”

“ [maɪ] [feɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔːrtʃən] , [sɜːr] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] . [fɔːr] .
“ My face is my fortune , Sir , ” she said . 4 .
“ 我的 脸 是 我的 财富 , 先生 , ” 她 说 . 4 .

“先生，我的容貌就是我的财富，”她说。4.

“ [ðen] [aɪ][kɑːnt] ['mæri] [juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
“ Then I can't marry you , my pretty maid ?
“ 然后 我 不能 结婚 你 , 我的 漂亮的 女佣 ?

“那我岂不是不能娶你了，我的漂亮女仆？”

“ ['noʊbɑ:di] [æskt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] . -
“ Nobody asked you , Sir , ” she said . 3839
“ 无人 问 你 , 先生 , ” 她 说 . -

“没人问过你，先生，”她说。3839

['leɪzi] [ʃi:p] , [preɪ] [tel] [ˌem 'i:] [waɪ] ?
LAZY SHEEP , PRAY TELL ME WHY ?
懒惰的 羊 , 祈祷 告诉 我 为什么 ?

懒羊啊，请告诉我为什么?

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpi: di: 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[wʌn] . ['leɪzi] [ʃi:p] , [preɪ] [tel] [ˌem 'i:] [waɪ]
1 . Lazy sheep , pray tell me why
1 . 懒惰的 羊 , 祈祷 告诉 我 为什么

1. 懒惰的绵羊，请告诉我为什么

[ɪn][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [fi:ld] [ju:; jʊ][laɪ] ,
In the pleasant field you lie ,
在 这 令人愉快的 场地 你 说谎 ,

你躺在这片宜人的田野里，

['i:tɪŋ] [græs] [ænd; ənd] ['deɪziz] [waɪt]
Eating grass and daisies white
吃 草 和 雏菊 白色的

吃草和雏菊

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [tɪl] [ðə; ði] [naɪt] ?
From the morning till the night ?
从 这 早晨 直到 这 夜晚 ?

从早到晚?

['ɛvriˌθɪŋ] [kæn; kən] ['sʌmθɪŋ] [du:] ,
Ev'rything can something do ,
一切 能 某物 做 ,

万物皆可有所作为，

[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ju:z][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ? [ˌtu:'tu:] .
But what kind of use are you ? 2 .
但 什么 种类 的 使用 是 你 ? 2 .

但你究竟有什么用呢? 2.

“ [neɪ] , [maɪ]['lɪt(ə)l]['mæstər] , [neɪ] ,
“ Nay , my little master , nay ,
“ 不 , 我的 小的 掌握 , 不 ,

“不，我的小主人，不，

[du:][nɑ:t] [sɜ:rv] [ˌem 'i:][soʊ] , [aɪ] [preɪ] ;
Do not serve me so , I pray ;
做 不是 服务 我 所以 , 我 祈祷 ;

请不要这样服侍我;

[dəunt][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [wʊl] [ðæt] [grəuz]
Don't you see the wool that grows
不 你 看 这 羊毛 那 生长

你难道没看到长出来的羊毛吗?

[ɑːn][maɪ] [bæk] [tuː; tə] [meɪk] [jʊr; jər] [kloʊðz] ?
On my back to make your clothes ?
在 我的 后退 到 制作 你的 衣服 ?

背着我给你做衣服?

[koʊld] , [ɑː] , ['veri] [koʊld] [juːd] [biː; bi]
Cold , ah , very cold you'd be
寒冷的 , 啊 , 非常 寒冷的 你会 是

冷啊，你会非常冷的。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][nɑːt] [wʊl] [frʌm; frəm][ˌem 'iː] . ” -
If you had not wool from me . ” 4041
如果 你 有 不是 羊毛 从 我 . ” -

如果你没有从我这里得到羊毛的话。”4041

[θriː] [maɪs] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [hoʊl] [tuː; tə] [spɪn] .
THREE MICE WENT INTO A HOLE TO SPIN .
三 会议 去 进入 一个 洞 到 旋转 .

三只老鼠钻进洞里转圈。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[θriː] [maɪs] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ][hoʊl][tuː; tə][spɪn] ;
Three mice went into a hole to spin ;
三 小鼠 去 进入 一个 洞 到 旋转 ;

三只老鼠钻进洞里转圈;

[pʊs] [pæst] [baɪ] , [ænd; ənd] [pʊs] [lʊkt] [ɪn] ;
Puss passed by , and Puss looked in ;
猫 通过了 经过 , 和 猫 看起来 在 ;

穿靴子的猫路过，往里看了一眼;

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] , [maɪ]['lɪt(ə)l][men] ? ”
“ What are you doing , my little men ? ”
“ 什么 是 你 正在做 , 我的 小的 男人 ? ”

“你们在做什么，我的小伙子们? ”

“ ['wiːvɪŋ] [koʊts][fɔːr; fər]['dʒent(ə)lmən] ”
“ Weaving coats for Gentlemen ”
“ 编织 外套 为了 先生们 ”

“为绅士织造外套”

“ [pliːz] [let][ˌem 'iː][help][juː; jʊ][tuː; tə][wɪnd] [ɔːf][jʊr; jər] [θredz] ; ”
“ Please let me help you to wind off your threads ; ”
“ 请 让 我 帮助 你 到 风 离开 你的 线程 ; ”

“请让我帮你把线头绕好;”

“ [ɑː] , [noʊ] , ['mɪstrəs] ['pʊsi] , [juːd] [baɪt] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] ['hedz] !
“ Ah , no , Mistress Pussy , you'd bite off our heads !
“ 啊 , 不 , 情妇 猫 , 你会 咬 离开 我们的 头部 !

“啊，不，猫咪女主人，你会咬掉我们的头的！”

[ɑː] , [noʊ] , ['mɪstrəs] ['pʊsi] , [juːd] [baɪt] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] ['hedz] !
Ah , no , Mistress Pussy , you'd bite off our heads !
啊 , 不 , 情妇 猫 , 你会 咬 离开 我们的 头部 !

啊，不，猫咪女主人，你会把我们的头都咬掉的！

” [ˌtuːˈtuː] . [sez] [pʊs] : “ [juː; jʊ] [lʊk] [soʊ] ['wʌndrəs] [waɪz] ,
” 2 . Says Puss : “ You look so wondrous wise ,
” 2 . 说道 猫 : “ 你 看 所以 奇妙的 明智的 ,

2. 猫说：“你看起来真是睿智无比，

[aɪ] [laɪk] [jʊr; jər] ['wɪskərz] [ænd; ənd] [braɪt] [blæk] [aɪz] ;
I like your whiskers and bright black eyes ;
我 喜欢 你的 胡须 和 明亮的 黑色的 眼睛 ;

我喜欢你的胡须和明亮的黑眼睛；

[jʊr; jər] [haʊs] [ɪz] [ðə; ði] ['naɪsɪst] [haʊs] [aɪ] [siː] ,
Your house is the nicest house I see ,
你的 房子 是 这 最友善的 房子 我 看 ,

你的房子是我见过的最漂亮的房子。

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər] [ɪz] [ruːm] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem ˈiː] .
I think there is room for you and me .
我 思考 那里 是 房间 为了 你 和 我 .

我认为我们之间还有容身之地。

” [ðə; ði] [maɪs] [wɜːr; wər] [soʊ] [pliːzd] [ðæt] [ðeɪ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
” The mice were so pleased that they opened the door .
” 这 小鼠 是 所以 高兴 那 他们 打开 这 门 .

老鼠们非常高兴，于是打开了门。

[ænd; ənd] ['pʊsi] [suːn] [leɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ded] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] .
And Pussy soon laid them all dead on the floor .
和 猫 很快 铺设 他们 全部 死的 在 这 地面 .

很快，普西就把他们都打倒在地，弄死了。

[ænd; ənd] ['pʊsi] [suːn] [leɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ded] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] . -
And Pussy soon laid them all dead on the floor . 4243
和 猫 很快 铺设 他们 全部 死的 在 这 地面 . -

普西很快就把他们都打倒在地，弄死了。4243

[fɔːr] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['teiləz] .
FOUR - AND - TWENTY TAILORS .
四 - 和 - 二十 裁缝 .

二十四位裁缝。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[fɔːr] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['teiləz]
Four - and - twenty tailors
四 - 和 - 二十 裁缝

二十四位裁缝

[went] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪl] ;
Went to kill a snail ;
去 到 杀 一个 蜗牛 ;

去杀一只蜗牛;

[ðə; ði] [best] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
The best man among them
这 最好的 男人 之中 他们

他们之中最优秀的人

[dəːst] [nɑːt] [tʌtʃ] [hɜːr; hər] [teɪl]
Durst not touch her tail
杜斯特 不是 触碰 她 尾巴

杜斯特没有碰她的尾巴

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [aʊt] [hɜːr; hər] [hɔːrnz]
She put out her horns
她 放 出去 她 角

她伸出了角

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kailəu] [kaʊ] ;
Like a little Kyloe cow ;
喜欢 一个 小的 凯洛 奶牛 ;

就像一头小凯洛牛;

[rʌn] , ['teiləz] , [rʌn] !
Run , tailors , run !
跑步 , 裁缝 , 跑步 !

裁缝们，快跑!

[ɔːr] [ʃiːl] [kɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] [iːn] [naʊ] ! -
Or she'll kill you all e'en now ! 4445
或者 壳 杀 你 全部 e'en 现在 ! -

否则她现在就会杀了你们所有人！4445

[siː] - [sɔː] , ['mɑːrdʒɜ-i, 'mɑːrdʒri] [dɔː] .
SEE - SAW , MARJORIE DAW .
看 - 锯 , 玛乔丽 数字音频工作站（DAW） .

跷跷板，玛乔丽·道。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

[siː] [sɔː] , ['mɑːrdʒɜ-i, 'mɑːrdʒri] [dɔː] ,
See saw , Marjorie Daw ,
看 锯 , 玛乔丽 道 ,

跷跷板，玛乔丽·道

['dʒæki][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] .

Jacky	**shall**	**have**	**a**	**new**	**master**	**.**
杰基	将	有	一个	新的	掌握	.

杰克将迎来一位新主人。

['dʒæki][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ] [deɪ]

Jacky	**shall**	**have**	**but**	**a**	**penny**	**a**	**day**
杰基	将	有	但	一个	一分钱	一个	天

杰基每天只能得到一便士。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][kɑːnt][wɜːrk]['eni]['fæstər] . -

Because	**he**	**can't**	**work**	**any**	**faster**	**.**	**4647**
因为	他	不能	工作	任何	快点	.	-

因为他已经无法加快速度了。4647

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] .

THERE	**WAS**	**A**	**CROOKED**	**MAN**	**.**
那里	曾是	一个	歪	男人	.

从前有个奸诈的人。

[['lɪs(ə)n]]

[	**Listen**	**]**
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	**PDF**	**]**
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	**MusicXML**	**]**
[	-	]

[MusicXML]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn]

There	**was**	**a**	**crooked**	**man**
那里	曾是	一个	歪	男人

有个奸诈的男人

[ænd; ənd][hiː; hi][went][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maɪl] ,

And	**he**	**went**	**a**	**crooked**	**mile**	**,**
和	他	去	一个	歪	英里	,

他走了一条弯路，

[hiː; hi][faʊnd][ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns]

He	**found**	**a**	**crooked**	**sixpence**
他	成立	一个	歪	六便士

他捡到一枚歪斜的六便士硬币。

[ə'pɑːn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [staɪl] .

Upon	**a**	**crooked**	**stile**	**.**
之上	一个	歪	风格	.

在歪斜的栅栏门上。

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [kæt]

He	**bought**	**a**	**crooked**	**cat**
他	买	一个	歪	猫

他买了一只歪猫

[wɪtʃ] [kɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊs] ,

Which	**caught**	**a**	**crooked**	**mouse**	**,**
哪个	捕捉	一个	歪	老鼠	,

抓到了一只狡猾的老鼠，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [tə'geðər]
And **they** **all** **lived** **together**
和 他们 全部 居住地 一起

他们都住在一起。

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krʊkɪd] [haʊs] . -
In **a** **little** **crooked** **house** **.** **4849**
在 一个 小的 歪 房子 . -

在一间歪歪扭扭的小房子里。4849

['lævəndərz] [bluː] .
LAVENDER'S **BLUE** **.**
薰衣草的 蓝色的 .

薰衣草蓝。

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[**MusicXML** **]** **1** **.**
[-] 1 .

[MusicXML]1.

['lævəndərz] [bluː] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
Lavender's **blue** **,** **diddle** **,** **diddle** **!**
薰衣草的 蓝色的 , 滴答 , 滴答 !

薰衣草蓝，骗子，骗子!

['lævəndərz] [griːn] ;
Lavender's **green** **;**
薰衣草的 绿色的 ;

薰衣草的绿色;

[wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kɪŋ] ['dɪdl] , ['dɪdl] !
When **I** **am** **King** **diddle** **,** **diddle** **!**
什么时候 我 是 国王 滴答 , 滴答 !

当我为王时，diddle，diddle!

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kwiːn] .
You **shall** **be** **Queen** **.**
你 将 是 女王 .

你将成为女王。

[ˌtuː'tuː] . [kɔːl] [ʌp][jʊr; jər][men] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
2 **.** **Call** **up** **your** **men** **,** **diddle** **,** **diddle** **!**
2 . 称呼 向上 你的 男人 , 滴答 , 滴答 !

2. 叫上你的人，骗，骗!

[set][ðem; ðəm][tuː; tə][wɜːrk] .
Set **them** **to** **work** **.**
放 他们 到 工作 .

让他们开始工作。

[sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [plaʊ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
Some **to** **the** **plough** **,** **diddle** **,** **diddle** **!**
一些 到 这 犁 , 滴答 , 滴答 !

有些人去耕地，咯咯咯!

[sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] cart3 .

Some	to	the	cart3	.
一些	到	这	cart3	.

部分商品放入购物车3。

[sʌm; səm][tuː; tə] [meɪk] [heɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !

Some	to	make	hay	,	diddle	,	diddle	!
一些	到	制作	干草	,	滴答	,	滴答	!

有些人忙着收割干草，哈哈哈哈!

[sʌm; səm][tuː; tə][kʌt][kɔːrn] ;

Some	to	cut	corn	;
一些	到	切	玉米	;

一些人负责收割玉米;

[waɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !

While	you	and	I	,	diddle	,	diddle	!
尽管	你	和	我	,	滴答	,	滴答	!

当你和我一起，嬉戏，嬉戏!

[kiːp] [ɑːr'selvz] warm5051

Keep	ourselves	warm5051
保持	我们自己	warm5051

保持温暖5051

['lɪt(ə)l] [tɑːm] ['tʌkər] .

LITTLE	TOM	TUCKER	.
小的	汤姆	塔克	.

小汤姆·塔克。

[['lɪs(ə)n]]

[	Listen	]
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	PDF	]
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	MusicXML	]
[	-	]

[MusicXML]

['lɪt(ə)l][tɑːm] ['tʌkər]

Little	Tom	Tucker
小的	汤姆	塔克

小汤姆·塔克

[sɪŋz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sʌpər] ;

Sings	for	his	supper	;
唱歌	为了	他的	晚餐	;

他唱歌是为了换取晚餐;

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [gɪv] [hɪm; ɪm] ?

What	shall	we	give	him	?
什么	将	我们	给	他	?

我们该给他什么呢?

[waɪt] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] .

White	bread	and	butter	.
白色的	面包	和	黄油	.

白面包配黄油。

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][kʌt][ˌaɪ 'tiː]
How can he cut it
如何 能 他 切 它

他怎么能切开它呢?

[wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [naɪf] ?
Without e'er a knife ?
没有 曾经 一个 刀 ?

没有刀吗?

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] ['mæri]
How can he marry
如何 能 他 结婚

他怎么能结婚呢?

[wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ][waɪf] ? -
Without e'er a wife ? 5253
没有 曾经 一个 妻子 ? -

没有妻子? 5253

[ə; eɪ] [frɑːg] [hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [goʊ]
A FROG HE WOULD A - WOOING GO
一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去

他会去求爱一只青蛙

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn]
[MusicXML] 1
[-] 1

[MusicXML]1

[ə; eɪ][frɑːg][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] [wuː] [goʊ]
A frog he would a wooing go
一个 青蛙 他 会 一个 求爱 去

他会向一只青蛙求爱

“ [haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! ” [sed] ['rəuli] ;
“ Heigh - ho ! ” said Rowley ;
“ 身高 - 何 ! ” 说 罗利 ;

“嘿哟!”罗利说道;

[ə; eɪ][frɑːg][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] [wuː] [goʊ] ,
A frog he would a wooing go ,
一个 青蛙 他 会 一个 求爱 去 ,

他会去求爱一只青蛙,

['weðər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʊd] [let][hɪm; ɪm] , [ɔːr][noʊ] ,
Whether his mother would let him , or no ,
无论 他的 母亲 会 让 他 , 或者 不 ,

无论他母亲是否允许,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['roʊli] , - , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With a rowly , powly , gammon and spinach ,
和 一个 罗利 , - , 火腿 和 菠菜 ,

配上浓稠的、蓬松的、火腿和菠菜,

“ [haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! ” [sed] [ˈæntəni] ['rəuli]
“ Heigh - ho ! ” said Anthony Rowley
“ 身高 - 何 ! ” 说 安东尼 罗利

“嘿嗬！”安东尼·罗利说

[ɔ:f] [hi:; hi] [set] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:prə] [hæt] ,
Off he set with his opera hat ,
离开 他 放 和 他的 歌剧 帽子 ,

他戴着歌剧帽出发了。

“ [haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! ” [sed] ['rəuli] ;
“ Heigh - ho ! ” said Rowley ;
“ 身高 - 何 ! ” 说 罗利 ;

“嘿哟！”罗利说道;

[ɔ:f] [hi:; hi] [set] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['ɑ:prə] [hæt] ,
Off he set with his opera hat ,
离开 他 放 和 他的 歌剧 帽子 ,

他戴着歌剧帽出发了。

[ænd; ənd] [ɑ:n] [ðə; ði] [roʊd] [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ræt] ,
And on the road he met with a rat ,
和 在 这 路 他 遇见 和 一个 鼠 ,

在路上，他遇到了一只老鼠。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['roʊli] , - , & [si:]
With a rowly , powly , & c
和 一个 罗利 , - , & c

带着喧闹的、轻快的等等

[su:n] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊsɪz] [hɔ:l] ,
Soon they arrived at the mouse's hall ,
很快 他们 到达的 在 这 老鼠的 大厅 ,

很快，他们就到达了老鼠的大厅。

[ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [tæp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [kɔ:l] ,
They gave a loud tap , and they gave a loud call ,
他们 给予 一个 大声 轻敲 , 和 他们 给予 一个 大声 称呼 ,

他们用力敲击，他们大声呼喊，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['roʊli] , - , & [si:] .
With a rowly , powly , & c .
和 一个 罗利 , - , & c .

带着喧闹的、轻快的等等。

“ [preɪ] ['mɪstər] . [frɑ:g] [wɪl] [ju:; jʊ] [gɪv] [ˌju: 'es] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] ?
“ Pray Mr . Frog will you give us a song ?
“ 祈祷 先生 . 青蛙 将要 你 给 我们 一个 歌曲 ?

“青蛙先生，您能给我们唱首歌吗？”

[let] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [nɑ:t] ['oʊvər] [lɔ:ŋ] ,
Let the subject be something that's not over long ,
让 这 主题 是 某物 那就是 不是 超过 长的 ,

选择一些不太冗长的主题，

” [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['roʊli] , - , & [si:]
” With a rowly , powly , & c
” 和 一个 罗利 , - , & c

“带着喧闹的、喧闹的等等

“ [ɪn'di:d] , ['mɪsɪz] . [maʊs] ! ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [frɑ:g] ,
“ Indeed , Mrs . Mouse ! ” replied the frog ,
“ 的确 , 太太 . 老鼠 ! ” 回复 这 青蛙 ,

“的确如此，鼠太太！”青蛙回答道。

“ [ə; eɪ][koʊld][hæz; həz] [meɪd] [ˌem ˈiː][æz; əz] [hɔːrs] [æz; əz][ə; eɪ][hɔːg] ,

“	A	cold	has	made	me	as	hoarse	as	a	hog	,
”	一个	寒冷的	有	制成	我	作为	嘶哑	作为	一个	猪	,

“感冒让我嗓子哑得像猪叫一样。”

” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈroʊli] , - , & [siː]

”	With	a	rowly	,	powly	,	&	c
”	和	一个	罗利	,	-	,	&	c

“带着喧闹的、喧闹的等等

“ [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːt] [koʊld] , [ˈmɪstər] . [frɑːg] , ” [ˈmaʊsi] [sed] ,

“	Since	you	have	caught	cold	,	Mr	.	Frog	,	”	mousy	said	,
“	自从	你	有	捕捉	寒冷的	,	先生	.	青蛙	,	”	鼠辈	说	,

“青蛙先生，您着凉了，”老鼠说。

“ [aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [meɪd] ,

“	I'll	sing	you	a	song	that	I	have	just	made	,
”	患病的	唱歌	你	一个	歌曲	那	我	有	只是	制成	,

“我将为你演唱一首我刚刚创作的歌曲，

” [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈroʊli] , - , & [siː]

”	With	a	rowly	,	powly	,	&	c
”	和	一个	罗利	,	-	,	&	c

“带着喧闹的、喧闹的等等

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [gliː] [ænd; ənd] [ˈmeri] [ˈmeɪkɪŋ]

As	they	were	in	glee	and	merry	making
作为	他们	是	在	高兴	和	欢乐	制作

他们当时正兴高采烈、欢声笑语。

[ə; eɪ][kæt][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈkɪtnz] [keɪm] [ˈtʌmblɪŋ] [ɪn]

A	cat	and	her	kittens	came	tumbling	in
一个	猫	和	她	小猫	来了	翻滚	在

一只母猫带着她的小猫们跌跌撞撞地走了进来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈroʊli] , - , & [siː] .

With	a	rowly	,	powly	,	&	c	.
和	一个	罗利	,	-	,	&	c	.

带着喧闹的、轻快的等等。

[ðə; ði][kæt][ʃiː; ʃi] [siːzd] [ðə; ði][ræt][baɪ][ðə; ði] [kraʊn]

The	cat	she	seized	the	rat	by	the	crown
这	猫	她	查获	这	鼠	经过	这	王冠

她抓住猫的王冠，抓住老鼠的王冠。

[ðə; ði] [ˈkɪtnz] [ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [daʊn] ,

The	kittens	they	pulled	the	little	mouse	down	,
这	小猫	他们	拉	这	小的	老鼠	向下	,

小猫们把小老鼠拽了下来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈroʊli] , - , & [siː] .

With	a	rowly	,	powly	,	&	c	.
和	一个	罗利	,	-	,	&	c	.

带着喧闹的、轻快的等等。

[ðɪs] [pʊt]['mɪstər] . [frɑːg][ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [fraɪt] ,

This	put	Mr	.	Frog	in	a	terrible	fright	,
这	放	先生	.	青蛙	在	一个	糟糕的	惊吓	,

这把青蛙先生吓得魂飞魄散。

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [gʊd] - [naɪt] ,

He	took	up	his	hat	and	he	wished	them	good	-	night	,
他	采取	向上	他的	帽子	和	他	希望	他们	好的	-	夜晚	,

他拿起帽子，向他们道了晚安。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['roʊli] , - , & [siː]
With **a** **rowly** **,** **powly** **,** **&** **c**
和 一个 罗利 , - , & c

带着喧闹的、轻快的等等

[æz; əz] ['frɒgi] [wʌz; wəz] ['krɔːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ə; eɪ] [brʊk] ,
As **froggy** **was** **crossing** **it** **over** **a** **brook** **,**
作为 青蛙 曾是 过境 它 超过 一个 溪 ,

当青蛙过河时，

[ə; eɪ]['lɪli] - [waɪt] [dʌk] [keɪm] [ænd; ənd] ['gɔbəld] [hɪm; ɪm][ʌp]
A **lily** **-** **white** **duck** **came** **and** **gobbled** **him** **up**
一个 百合 - 白色的 鸭子 来了 和 狼吞虎咽 他 向上

一只雪白的鸭子飞来，把他一口吞了。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['roʊli] , - , & [siː]
With **a** **rowly** **,** **powly** **,** **&** **c**
和 一个 罗利 , - , & c

带着喧闹的、轻快的等等

[soʊ] [hɪr] [ɪz][æn; ən][end][ʌv; əv][wʌn] , [tuː] [ænd; ənd] [θriː] ,
So **here** **is** **an** **end** **of** **one** **,** **two** **and** **three** **,**
所以 这里 是 一个 结尾 的 一 , 二 和 三 ,

好了，一、二、三就此结束。

“ [haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! ” [sed] ['rəuli] ;
“ **Heigh** **-** **ho** **!** **”** **said** **Rowley** **;**
“ 身高 - 何 ! ” 说 罗利 ;

“嘿哟！”罗利说道;

[soʊ] [hɪr] [ɪz][æn; ən][end][ʌv; əv][wʌn] , [tuː] [ænd; ənd] [θriː]
So **here** **is** **an** **end** **of** **one** **,** **two** **and** **three**
所以 这里 是 一个 结尾 的 一 , 二 和 三

所以，一、二、三就此结束。

[ðə; ði][ræt] , [ðə; ði] [maʊs] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['frɒgi] ,
The **rat** **,** **the** **mouse** **,** **and** **the** **little** **froggy** **,**
这 鼠 , 这 老鼠 , 和 这 小的 青蛙 ,

老鼠、小鼠和小青蛙

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['roʊli] , - , & [siː] . -
With **a** **rowly** **,** **powly** **,** **&** **c** **.** **5455**
和 一个 罗利 , - , & c . -

带着喧闹的、波利的等等。5455

[ðə; ði]['spaɪdər][ænd; ənd][ðə; ði] [flai] .
THE **SPIDER** **AND** **THE** **FLY** **.**
这 蜘蛛 和 这 飞 .

蜘蛛和苍蝇。

[['lɪs(ə)n]]
[**Listen** **]**
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[**PDF** **]**
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[**MusicXML** **]** **1** **.**
[-] 1 .

[MusicXML]1.

“ [wɪl] [juː; jʊ] [wɔːk] [ˈɪntuː] [maɪ] [ˈpɑːrlər] ? ” [sed] [ðə; ði] [ˈspaɪdər] [tuː; tə] [ðə; ði] [flaɪ] . “
“ Will you walk into my parlour ? ” Said the Spider to the Fly . “
“ 将要 你 走 进入 我的 客厅 ? ” 说 这 蜘蛛 到 这 飞 . “

“你愿意进我的客厅来吗？”蜘蛛问苍蝇。

- [tɪz] [ðə; ði] [pˈrɪtɪɪst] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːrlər] [ðæt] [ˈevər] [juː; jʊ] [dɪd] [spaɪ] ;
' Tis the prettiest little parlour That ever you did spy ;
- 的 这 最漂亮的 小的 客厅 那 曾经 你 做过 间谍 ;

这是你见过的最漂亮的小客厅；

[ðə; ði] [weɪ] [ˈɪntuː] [maɪ] [ˈpɑːrlər] [ɪz] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [ster] ,
The way into my parlour is up a winding stair ,
这 方式 进入 我的 客厅 是 向上 一个 绕线 楼梯 ,

进入我家客厅需要沿着蜿蜒的楼梯上去。

[ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈprɪti] [θɪŋz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wen] [jʊə(r)] [ðer; ðər] . ”
And I have many pretty things to show you when you're there . ”
和 我 有 许多 漂亮的 事物 到 展示 你 什么时候 你是 那里 . ”

等你到了那里，我有很多漂亮的东西要给你看。”

“ [oʊ] , [noʊ] , [noʊ] ! ” [sed] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [flaɪ] .
“ Oh , no , no ! ” said the little Fly .
“ 哦 , 不 , 不 ! ” 说 这 小的 飞 .

“哦，不，不！”小苍蝇说。

“ [tuː; tə] [æsk] [ˌem ˈiː] [ɪz] [ɪn] [veɪn] ,
“ To ask me is in vain ,
“ 到 问 我 是 在 徒劳 ,

问我是徒劳的，

[fɔːr; fər] [huː] [goʊz] [ʌp] [jʊr; jər] [ˈwaɪndɪŋ] [ster] , [ʃæl; ʃəl] [nɛə] [kʌm] [daʊn] [əˈgen] .
For who goes up your winding stair , shall ne'er come down again .
为了 WHO 去 向上 你的 绕线 楼梯 , 将 从未 来 向下 再次 .

凡踏上你那蜿蜒楼梯的人，将永不再下。

” [ˌtuːˈtuː] . [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ʃʊr] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈwɪri] , [dɪr] !
” 2 . I am sure you must be weary , dear !
” 2 . 我 是 当然 你 必须 是 厌倦 , 亲爱的 !

2. 亲爱的，我确信你一定很累了！

[wɪð; wɪθ] [sɔːrɪŋ] [ʌp] [soʊ] [haɪ] ,
with soaring up so high ,
和 翱翔 向上 所以 高的 ,

翱翔到如此高的地方，

[wɪl] [juː; jʊ] [rest] [ʌp] [ɑːn] [maɪ] [ˈlɪt(ə)l] [bed] ? ” [sed] [ðə; ði] [ˈspaɪdər] [tuː; tə] [ðə; ði] [flaɪ] ;
Will you rest up on my little bed ? ” said the Spider to the Fly ;
将要 你 休息 向上 在 我的 小的 床 ? ” 说 这 蜘蛛 到 这 飞 ;

“你愿意在我的小床上休息吗？”蜘蛛问苍蝇。

“ [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈprɪti] [ˈkɜːtənz] [drɔːn] [əˈraʊnd] , [ðə; ði] [ʃiːts] [ɑːr; ər] [faɪn] [ænd; ənd] [θɪn] ,
“ There are pretty curtains drawn around , the sheets are fine and thin ,
“ 那里 是 漂亮的 窗帘 绘制 大约 , 这 纸张 是 美好的 和 薄的 ,

“四周拉着漂亮的窗帘，床单又薄又好，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [rest] [əˈwaɪl] , [aɪl] [ˈsnʌgli] [tʌk] [juː; jʊ] [ɪn] : ”
And if you like to rest awhile , I'll snugly tuck you in : ”
和 如果 你 喜欢 到 休息 一会儿 , 患病的 舒适地 塞进 你 在 : ”

如果你想休息一会儿，我会帮你盖好被子：”

“ [oʊ] , [noʊ] , [noʊ] ! ” [sed] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [flaɪ] , “ [fɔːr; fər] [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ˌaɪ ˈtiː] [sed] ,
“ Oh , no , no ! ” said the little Fly , “ For I have heard it said ,
“ 哦 , 不 , 不 ! ” 说 这 小的 飞 , “ 为了 我 有 听到 它 说 ,

“哦，不，不！”小苍蝇说，“因为我听说，

[ðeɪ] ['nevər] , ['nevər] [weɪk] [ə'gen] [hu:] [sli:p] [ə'pɑ:n][jʊr; jər][bed] .

They	never	,	never	wake	again	who	sleep	upon	your	bed	.
他们	绝不	,	绝不	唤醒	再次	WHO	睡觉	之上	你的	床	.

睡在你床上的人，永远不会再醒来。

" [ðə; ði]['spaɪdər] [tɜ:rnd] [hɪm; ɪm] [raʊnd] [ə'baʊt][ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][den] ,

"	The	Spider	turned	him	round	about	and	went	into	his	den	,
"	这	蜘蛛	转向	他	圆形的	关于	和	去	进入	他的	丹	,

蜘蛛把他转了个身，走进了自己的巢穴。

[fɔ:r; fər] [wel] [hi:; hi] [nu:] [ðə; ði] ['sɪli] [flai] [wʊd] [su:n] [kʌm] [bæk] [ə'gen] ;

For	well	he	knew	the	silly	Fly	would	soon	come	back	again	;
为了	出色地	他	知道	这	愚蠢的	飞	会	很快	来	后退	再次	;

他很清楚，那只愚蠢的苍蝇很快就会再次飞来；

[soʊ][hi:; hi] [woʊv] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [web] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kɔ:rnər][slaɪ] ,

So	he	wove	a	subtle	web	in	a	little	corner	sly	,
所以	他	编织	一个	微妙的	网站	在	一个	小的	角落	狡猾	,

于是他狡猾地在一个小角落里织了一张精妙的网。

[ænd; ənd][hi:; hi][set][hɪz; ɪz]['teɪbl] ['redi] [tu:; tə][daɪn][ə'pɑ:n][ðə; ði][flai] :

And	he	set	his	table	ready	to	dine	upon	the	Fly	:
和	他	放	他的	桌子	准备好	到	用餐	之上	这	飞	:

他摆好桌子，准备享用苍蝇大餐：

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɔ:r] [ə'gen] [ænd; ənd] ['merəli] [dɪd] [sɪŋ] ,

Then	he	came	out	to	his	door	again	and	merrily	did	sing	,
然后	他	来了	出去	到	他的	门	再次	和	兴高采烈地	做过	唱歌	,

然后他又走到门口，兴高采烈地唱了起来。

“ [kʌm] ['hɪðər] , ['hɪðər] , ['prɪti] [flai][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɜ:rl] [ænd; ənd]['sɪlvər] [wɪŋ] .

“	Come	hither	,	hither	,	pretty	Fly	with	the	pearl	and	silver	wing	.
“	来	这里	,	这里	,	漂亮的	飞	和	这	珍珠	和	银	翼	.

“过来，过来，美丽的苍蝇，带着珍珠和银色的翅膀。”

" [ə'læs] ! [ə'læs] !

"	Alas	!	alas	!
"	唉	!	唉	!

“唉！唉！”

[haʊ] ['veri] [su:n] [ðɪs] ['sɪli] ['lɪt(ə)l][flai] ,

how	very	soon	this	silly	little	Fly	,
如何	非常	很快	这	愚蠢的	小的	飞	,

这只愚蠢的小苍蝇很快就要.....

['hɪrɪŋ] [ɔ:l] [ði:z] ['flætərɪŋ] ['spi:tʃɪz] [keɪm] ['kwɪkli] ['bʌzɪŋ] [baɪ] ;

Hearing	all	these	flattering	speeches	came	quickly	buzzing	by	;
听力	全部	这些	奉承	演讲	来了	迅速地	嗡嗡声	经过	;

这些奉承之词如潮水般涌来，令人应接不暇；

[wɪð; wɪθ] ['gɔ:zi] [wɪŋ] [ʃi:; ʃi] [hʌŋ] [ə'lɔ:ft] , [ðen] [nɪr] [ænd; ənd] ['nɪrər] [dru:] ,

With	gauzy	wing	she	hung	aloft	,	then	near	and	nearer	drew	,
和	薄纱	翼	她	悬挂	高空	,	然后	靠近	和	更近	画	,

她用薄纱般的翅膀悬在空中，然后越来越近，越来越近。

['θɪŋkɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['krestɪd] [hed] [ænd; ənd][goʊld][ænd; ənd]['pɜ:rp(ə)l][hju:] :

Thinking	only	of	her	crested	head	and	gold	and	purple	hue	:
思维	仅有的	的	她	冠状	头	和	金子	和	紫色的	色调	:

满脑子想的都是她那高耸的羽冠和金紫色的羽毛：

['θɪŋkɪŋ] ['oʊnli][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['brɪliənt] [wɪŋz] [pʊr] ['sɪli] [θɪŋ] , [æt; ət][læst]

Thinking	only	of	her	brilliant	wings	poor	silly	thing	,	at	last
思维	仅有的	的	她	杰出的	翅膀	贫穷的	愚蠢的	事物	,	在	最后的

可怜的傻瓜，她满脑子想的都是她那对耀眼的翅膀，最后.....

[ʌp] [dʒʌmpt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['spaɪdər][ænd; ənd] ['fɪrsli] [held][hɜːr; hər][fæst] ! -

Up	**jumped**	**the**	**wicked**	**Spider**	**and**	**fiercely**	**held**	**her**	**fast**	**!**	**5657**
向上	跳了起来	这	邪恶	蜘蛛	和	激烈地	握住	她	快速地	！	-

邪恶的蜘蛛猛地跳起来，狠狠地抓住了她！5657

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [nʌt] - [triː] .

I	**HAD**	**A**	**LITTLE**	**NUT**	**-**	**TREE**	**.**
我	有	一个	小的	坚果	-	树	.

我有一棵小坚果树。

[['lɪs(ə)n]]

[	**Listen**	**]**
[	听	]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]

[	**PDF**	**]**
[	PDF	]

[PDF]

[-]

[	**MusicXML**	**]**
[	-	]

[MusicXML]

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] [triː]

I	**had**	**a**	**little**	**nut**	**tree**
我	有	一个	小的	坚果	树

我有一棵小小的坚果树

['nʌθɪŋ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ber]

Nothing	**would**	**it**	**bear**
没有什么	会	它	熊

它什么也承受不了。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪlvər] ['nʌtmeg]

But	**a**	**silver**	**nutmeg**
但	一个	银	肉豆蔻

但银肉豆蔻

[ænd; ənd][ə; eɪ]['goʊldən] [per] .

And	**a**	**golden**	**pear**	**.**
和	一个	金的	梨	.

还有一颗金梨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['speɪnz] ['dɔːtər]

The	**King**	**of**	**Spain's**	**daughter**
这	国王	的	西班牙的	女儿

西班牙国王的女儿

[keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][ˌem 'iː]

Came	**to**	**visit**	**me**
来	到	访问	我

来看我

[ænd; ənd][ɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk]

And	**all**	**for**	**the**	**sake**
和	全部	为了	这	清酒

这一切都是为了

[ʌv; əv][maɪ]['lɪt(ə)l] [nʌt] - tree5859

Of	**my**	**little**	**nut**	**-**	**tree5859**
的	我的	小的	坚果	-	tree5859

我的小坚果树5859

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændər] .
GOOSEY , GOOSEY , GANDER .
鹅 , 鹅 , 鹅 .

鹅，鹅，鹅。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-]
[MusicXML]
[-]

[MusicXML]

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændər] ,
Goosey , goosey , gander ,
鹅 , 鹅 , 鹅 ,

鹅，鹅，公鹅

[wer] [ʃæl; ʃəl][aɪ]['wɑːndər] ?
Where shall I wander ?
在哪里 将 我 漫步 ?

我该往哪里走呢?

[ˌʌp'sterz] [ænd; ənd] [ˌdaʊn'sterz]
Upstairs and downstairs
楼上 和 楼下

楼上和楼下

[ænd; ənd][ɪn][maɪ]['leɪdiːz] ['tʃeɪmbər] .
And in my lady's chamber .
和 在 我的 女士的 房间 .

还有在我夫人的房间里。

[ðer; ðər][aɪ][met][æn; ən][oʊld][mæn]
There I met an old man
那里 我 遇见 一个 老的 男人

在那里我遇到了一位老人

[huː] [wʊd] [nɑːt][seɪ][hɪz; ɪz] [prerz] ,
Who would not say his prayers ,
WHO 会 不是 说 他的 祈祷 ,

谁不愿祷告呢?

[soʊ][aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][left][leg] ,
So I took him by the left leg ,
所以 我 采取 他 经过 这 左边 腿 ,

于是我抓住了他的左腿，

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] . -
And threw him down the stairs . 6061
和 扔 他 向下 这 楼梯 . -

然后把他从楼梯上扔了下去。6061

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] .
A LITTLE COCK - SPARROW .
一个 小的 公鸡 - 麻雀 .

一只小公麻雀。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [griːn] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a green tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 绿色的 树 ,

一只小麻雀栖息在绿树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] - , [hiː; hi] - , [soʊ] ['meri] [wʌz; wəz][hiː; hi] ;
And he chirrup'd , he chirrup'd , so merry was he ;
和 他 - , 他 - , 所以 欢乐 曾是 他 ;

他叽叽喳喳地叫着，他叽叽喳喳地叫着，他多么快乐啊;

[ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wiː] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
A naughty boy came with his wee bow and arrow ,
一个 淘气 男生 来了 和 他的 哇 弓 和 箭 ,

一个淘气的小男孩带着他的小弓箭来了，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðə; ðiː]['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] . [ˌtuː'tuː] .
Determined to shoot the little cock - sparrow . 2 .
决定 到 射击 这 小的 公鸡 - 麻雀 . 2 .

决心射杀那只小麻雀。2.

“ [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] - ['spæroʊ] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [stuː]
“ This little cock - sparrow shall make me a stew
“ 这 小的 公鸡 - 麻雀 将 制作 我 一个 炖

“这只小麻雀要给我做一锅炖菜。”

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒɪbləts][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][paɪ] [tuː] : ”
And his giblets shall make me a little pie too : ”
和 他的 鸡杂 将 制作 我 一个 小的 馅饼 也 : ”

他的内脏也能给我做个小馅饼:”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

古老的童谣：更多古老的童(Little Songs of Long Ago More Old Nursery)

“ [oʊ] , [noʊ] ! ” [sed] [ðə; ði] ['spæroʊ] , “ [aɪ][wəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [stuː] ,
“ Oh , no ! ” said the sparrow , “ I won't make a stew ,
“ 哦 , 不 ! ” 说 这 麻雀 , “ 我 惯于 制作 一个 炖 ,

“哦，不！”麻雀说，“我不会做炖菜的。”

” [soʊ][hiː; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] . -
” So he flapped his wings , and away he flew . 6263
” 所以 他 拍打 他的 翅膀 , 和 离开 他 飞翔 . -

于是他拍打翅膀，飞走了。6263

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] .
SLEEP , BABY , SLEEP .
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 .

睡吧，宝贝，睡吧。

[['lɪs(ə)n]]
[Listen]
[听]

[听]

[[ˌpiː diː 'ef]]
[PDF]
[PDF]

[PDF]

[-] [wʌn] .
[MusicXML] 1 .
[-] 1 .

[MusicXML]1.

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧！

['aʊər; ɑːr] ['kɑːtɪdʒ] [veɪl] [ɪz] [diːp] ;
Our cottage vale is deep ;
我们的 小屋 谷 是 深的 ;

我们的小屋所在的山谷很深；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [griːn] ,
The little lamb is on the green ,
这 小的 羊肉 是 在 这 绿色的 ,

小羊羔在草地上，

[wɪð; wɪθ] ['snoʊi] [fliːs] [soʊ][sɔːft][ænd; ənd] [kliːn]
With snowy fleece so soft and clean
和 下雪的 羊毛 所以 柔软的 和 干净的

雪白的羊毛柔软又干净

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ! [ˌtuː'tuː] .
Sleep , baby , sleep ! 2 .
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ! 2 .

睡吧，宝贝，睡吧！2.

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧!

[ðaɪ] [rest] [ʃæl; ʃəl] ['eɪndʒəlz] [kiːp] ,
Thy rest shall angels keep ,
你的 休息 将 天使 保持 ,

天使将守护你的安息。

[waɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [græs] [ðə; ði] [læm] [ʃæl; ʃəl] [fiːd] ,
While on the grass the lamb shall feed ,
尽管 在 这 草 这 羊肉 将 喂养 ,

羔羊将在草地上吃草。

[ænd; ənd] ['nevər] ['sʌfər] [wɑːnt] [ɔːr] [niːd] .
And never suffer want or need .
和 绝不 遭受 想 或者 需要 .

而且永远不会感到匮乏或不足。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ! -
Sleep , baby , sleep ! 64
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ! -

睡吧，宝贝，睡吧！64

['prɪntɪd] [baɪ] ['aʊgənər] ['limitid] .
PRINTED BY AUGENER LTD .
打印 经过 奥格纳 有限公司 .

由 AUGENER LTD. 印刷

- ['æktən] [leɪn] , ['lʌndən] ['dʌbljuː] . [fɔːr] .
287 ACTON LANE , LONDON W . 4 .
- 行动 车道 , 伦敦 W . 4 .

伦敦 W4 区阿克顿巷 287 号

[wɜːrks] ['ɪləstreɪtɪd]
WORKS ILLUSTRATED
作品 插图

插图作品

[ɪn] ['kʌlər] [baɪ]
IN COLOUR BY
在 颜色 经过

彩色

[eɪtʃ] . - [lə] [meə]
H . WILLEBEEK Le MAIR
H . - 乐 梅尔

H. 威利贝克·勒梅尔

[sɔːŋ] [bʊks] :
SONG BOOKS :
歌曲 图书 :

歌曲集:

['aʊər; ɑːr] [oʊld] ['nɜːrsəri] [raɪmz]
OUR OLD NURSERY RHYMES
我们的 老的 苗圃 韵律

我们的老童谣

['lɪt(ə)l] ['sɔŋz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ə'goʊ]
LITTLE SONGS OF LONG AGO
小的 歌曲 的 长的 前

很久以前的小歌

[iːtʃ] [bʊk] [kən'teɪnɪŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr] ['nɜːrsəri] [raɪmz] .
Each book containing 30 of the most popular Nursery Rhymes .
每个 书 包含 - 的 这 最多 受欢迎的 苗圃 韵律 .

每本书收录了30首最受欢迎的童谣。

[oʊld] [dʌtʃ] ['nɜːrsəri] [raɪmz]
OLD DUTCH NURSERY RHYMES
老的 荷兰语 苗圃 韵律

古老的荷兰童谣

- [fʊl] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn] ['kʌlər] .
16 full page illustrations in colour .
- 满的 页 插图 在 颜色 .

16幅全页彩色插图。

['tʃɪldrənz] [bʊks] :
CHILDREN'S BOOKS :
孩子们的 图书 :

儿童书籍:

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['kɔːrnər]
THE CHILDREN'S CORNER
这 孩子们的 角落

儿童乐园

['lɪt(ə)l] ['piːp(ə)l]
LITTLE PEOPLE
小的 人们

小矮人

[iːtʃ] [bʊk] [kən'teɪnz] - ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [tʃaɪld] [laɪf] [wɪð; wɪθ] [raɪmz] [baɪ][ɑːr] . [eɪtʃ] . [ɪl'kɪn] .
Each book contains 16 pictures of Child Life with Rhymes by R . H . ELKIN .
每个 书 包含 - 图片 的 孩子 生活 和 韵律 经过 拉 . H . 麋鹿 .

每本书包含 16 幅由 RH ELKIN 创作的儿童生活韵律图。

['nɜːrsəri] [raɪm] [bʊks] :
NURSERY RHYME BOOKS :
苗圃 韵 图书 :

童谣书:

- ['lɪt(ə)l] [raɪm] [bʊk]
GRANNIE'S LITTLE RHYME BOOK
- 小的 韵 书

奶奶的小韵律书

['mʌðɚz] ['lɪt(ə)l] [raɪm] [bʊk]
MOTHER'S LITTLE RHYME BOOK
母亲的 小的 韵 书

妈妈的小韵律书

['æntiz] ['lɪt(ə)l] [raɪm] [bʊk]
AUNTIE'S LITTLE RHYME BOOK
阿姨的 小的 韵 书

阿姨的小韵律书

- ['lɪt(ə)l] [raɪm] [bʊk]
NURSIE'S LITTLE RHYME BOOK
- 小的 韵 书

保姆的小韵律书

['dædiːz] ['lɪt(ə)l] [raɪm] [bʊk]
DADDY'S LITTLE RHYME BOOK
爸爸的 小的 韵 书

爸爸的小韵律书

['beɪbiːz] ['lɪt(ə)l] [raɪm] [bʊk]
BABY'S **LITTLE** **RHYME** **BOOK**
婴儿的 小的 韵 书

宝宝小韵律书

[dɪ'laɪtf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['buklits] , [kən'teɪnɪŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr] [raɪmz] , [wɪð; wɪθ]
Delightful **little** **Booklets** **,** **containing** **10** **of** **the** **most** **popular** **Rhymes** **,** **with**
愉快 小的 小册子 , 包含 - 的 这 最多 受欢迎的 韵律 , 和
[ˌɪlə'streiʃəns] [ɪn] ['kʌlər] .
Illustrations **in** **colour** **.**
插图 在 颜色 .

精美的小册子，收录了 10 首最受欢迎的童谣，并配有彩色插图。

[pi'ænoʊ] ['ælbəm] :
PIANO **ALBUM** **:**
钢琴 专辑 :

钢琴专辑:

['ʃuːmənz] ['tʃɪldrənz] ['piːsɪz]
Schumann's **Children's** **Pieces**
舒曼的 孩子们的 件

舒曼的儿童乐曲

['tʃɪldrənz] ['poʊstkɑːrd]
CHILDREN'S **POSTCARDS**
孩子们的 明信片

儿童明信片

[ɪn] ['kʌlər] .
IN **COLOUR** **.**
在 颜色 .

彩色版。

[ɪ'lev(ə)n] [sets] [ʌv; əv] - [kɑːrdz] .
Eleven **Sets** **of** **12** **Cards** **.**
十一 套 的 - 牌 .

十一组，每组十二张卡片。

[set]
Set
放

放

[noʊ] . [wʌn] .
No **.** **1** **.**
不 . 1 .

第一名。

['aʊər; ɑːr][oʊld] ['nɜːrsəri] Rhymes2 .
Our **Old** **Nursery** **Rhymes2** **.**
我们的 老的 苗圃 Rhymes2 .

我们的古老童谣2.

['lɪt(ə)l] ['sɔŋz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] Ago3 .
Little **Songs** **of** **Long** **Ago3** **.**
小的 歌曲 的 长的 Ago3 .

很久以前的小歌谣3.

[oʊld] [raɪmz] [wɪð; wɪθ] [nuː] ['pɪktʃərz]
Old **Rhymes** **with** **New** **Pictures**
老的 韵律 和 新的 图片

古老的童谣配上新的图画

[fɔːr] . [smɔːl] [raɪmz] [fɔːr; fər] [smɔːl] People5 .

4	.	Small	Rhymes	for	Small	People5	.
4	.	小的	韵律	为了	小的	People5	.

4. 给小朋友的童谣5.

[mɔːr] [oʊld] ['nɜːrsəri] Rhymes6 .

More	Old	Nursery	Rhymes6	.
更多的	老的	苗圃	Rhymes6	.

更多古老的童谣6.

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] Corner7 .

The	Children's	Corner7	.
这	孩子们的	Corner7	.

儿童乐园7.

['tʃɪldrənz] ['piːsɪz] — Schumann8 .

Children's	Pieces	—	Schumann8	.
孩子们的	件	—	Schumann8	.

儿童作品——舒曼8.

[geɪmz] [ænd; ənd] Pastimes9 .

Games	and	Pastimes9	.
游戏	和	Pastimes9	.

游戏和消遣9.

['lɪt(ə)l] People10 .

Little	People10	.
小的	People10	.

小矮人10。

[oʊld] [dʌtʃ] ['nɜːrsəri] Rhymes11 .

Old	Dutch	Nursery	Rhymes11	.
老的	荷兰语	苗圃	Rhymes11	.

古老的荷兰童谣11.

['ɪŋglɪʃ] & [dʌtʃ] [raɪmz]

English	&	Dutch	Rhymes
英语	&	荷兰语	韵律

英语和荷兰语童谣

['aʊgənər] ['limitid] .

AUGENER	Ltd	.
奥格纳	有限公司	.

奥根纳有限公司

['lʌndən]

LONDON
伦敦

伦敦

['deɪvɪd] [mə'keɪ] , [ˌfɪlə'delfɪr]

DAVID	McKAY	,	Philadelphia
大卫	麦凯	,	费城

费城 大卫·麦凯

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神